

Tm/Ufs/NtM 24 / 188 - 195/ 31.08.2020**Sisältö - Innehåll - Content (188 - 195 / 2020)**

Alue / Område / Area	Tiedonanto / Notis / Notice	Kartor / Kort / Charts
Suomenlahti	*188(P)/2020	951, 952, 953, 954
	189(T)/2020	18, 191, A, B
Selkämeri	*190/2020	49, F
	*191/2020	45, 46, 956, F
Merenkurkku	*192/2020	49, F
Perämeri	*193/2020	53, 117, G
Vuoksen vesistö	*194/2020	L
Tiedotuksia	*195(T)/2020	

Koskee seuraavia karttoja - Berörda sjökort - Affected charts

Kartta / Kort / Chart	Tiedonannot / Notiser / Notices
18	*189(T)/2020
43	*190/2020
45	*191/2020
46	*191/2020
49	*192/2020
53	*193/2020
117	*193/2020
191	*189(T)/2020
951	*188(P)/2020
952	*188(P)/2020
953	*188(P)/2020
954	*188(P)/2020
956	*191/2020
A	*189(T)/2020
B	*189(T)/2020
E	*190/2020
F	*191/2020, *192/2020
G	*193/2020
L	*194/2020

Suomenlahti/Finska viken/Gulf of Finland

***188(P) /2020** (2020-08-31)

Suomi. Suomenlahti. Suomen talousalue (EEZ). Baltika kaapeli. Kaapelit ja johdot
Finland. Finska viken. Finlands ekonomiska zon (EEZ). Baltika kabel. Kablar och rörledningar
Finland. Gulf of Finland. Finnish EEZ. Baltika cable. Cables and pipelines

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

951

168 /2020

952

179 /2020

953

181 /2020

954 (INT 1210)

181 /2020

Ajankohta: noin 20.9.2020 mennessä
Tidpunkt: senast omkring 20.9.2020
Time: approximately by 20 September 2020

Kaapelin suunnitelmakoordinaatit yleiskarttatarkkuudella
De planerade koordinaterna med ett översiktskorts noggrannhet
The planned coordinates with the precision of a general chart

2 951, 952, 953, 954

- (1) 60°00.151'N 26°21.205'E
- (2) 60°00.462'N 26°20.119'E
- (3) 59°59.739'N 26°16.634'E
- (4) 59°58.846'N 26°08.809'E
- (5) 59°57.104'N 26°04.381'E
- (6) 59°53.629'N 25°58.028'E
- (7) 59°52.749'N 25°55.352'E
- (8) 59°52.736'N 25°40.518'E
- (9) 59°52.971'N 25°37.667'E
- (10) 59°52.794'N 25°32.875'E
- (11) 59°53.202'N 25°23.912'E
- (12) 59°53.157'N 25°17.655'E
- (13) 59°53.638'N 25°10.862'E
- (14) 59°52.618'N 24°58.877'E
- (15) 59°51.455'N 24°53.098'E
- (16) 59°51.584'N 24°52.135'E
- (17) 59°51.014'N 24°48.806'E
- (18) 59°50.371'N 24°47.339'E
- (19) 59°50.302'N 24°45.792'E
- (20) 59°46.629'N 24°33.555'E
- (21) 59°45.637'N 24°27.193'E
- (22) 59°44.187'N 24°23.951'E
- (23) 59°38.594'N 24°00.523'E
- (24) 59°33.603'N 23°27.448'E
- (25) 59°31.890'N 23°12.062'E
- (26) 59°31.906'N 23°10.251'E
- (27) 59°30.913'N 23°06.512'E
- (28) 59°30.705'N 23°04.335'E
- (29) 59°29.107'N 22°57.163'E
- (30) 59°27.750'N 22°44.827'E
- (31) 59°26.126'N 22°34.736'E
- (32) 59°25.787'N 22°33.806'E
- (33) 59°23.636'N 22°19.570'E
- (34) 59°23.849'N 22°17.432'E
- (35) 59°26.906'N 22°14.017'E
- (36) 59°27.093'N 22°11.688'E
- (37) 59°25.981'N 22°07.149'E
- (38) 59°24.095'N 21°56.252'E
- (39) 59°22.394'N 21°44.309'E
- (40) 59°21.889'N 21°42.382'E
- (41) 59°17.117'N 21°08.249'E
- (42) 59°14.718'N 21°01.207'E
- (43) 59°13.377'N 20°58.991'E
- (44) 59°10.173'N 20°56.233'E
- (45) 59°06.673'N 20°46.484'E
- (46) 59°05.263'N 20°43.565'E
- (47) 58°57.274'N 20°28.844'E
- (48) 58°55.180'N 20°26.432'E

Lisää
Inför
Add



Seuraavien pisteiden välille:
Mellan följande positioner:
Between the following positions:

3



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(LandPro Oy 2020)

Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Lauttasaari. Putkenlaskutyöt. Alueet ja rajat**Finland. Finska viken. Helsingfors. Drumsö. Rörlägningsarbete. Områden och gränser****Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Lauttasaari. Pipelaying operations. Areas and borders**

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

18 (INT 1250)

178 /2020

191 (INT 1159)

170 /2020

A626,A626.1,A627

179 /2020

B626,B626.1,B627

179 /2020

Ajankohta: Toistaiseksi
 Tidpunkt: Tills vidare
 Time: Until further notice

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 170(T) /2020

Karttaliitteessä esitetyillä merialueella suoritetaan putkenlaskutyötä.

VAROITUS: Alueella liikkuvien alusten tulee hiljentää nopeutta ja välttää aallokon aiheuttamista työalusten läheisyydessä.

Lisätietoja tarvittaessa: Johan Söderblom Puh 35845 662 9544

Rörlägningsarbete utförs i sjöområdet som utmärkts i kartskissen.

WARNING: Fartyg som rör sig i området ska minska farten och undvika att orsaka svall i närheten av arbetsfartygen.

Ytterligare uppgifter: Johan Söderblom, tfn 35845 662 9544

Pipelaying works in progress in the sea area marked in the chartlet.

WARNING: Vessels navigating in the area are advised to reduce their speed and avoid creating undue wash in the vicinity of the work vessels. More information: Johan Söderblom phone 35845 662 9544

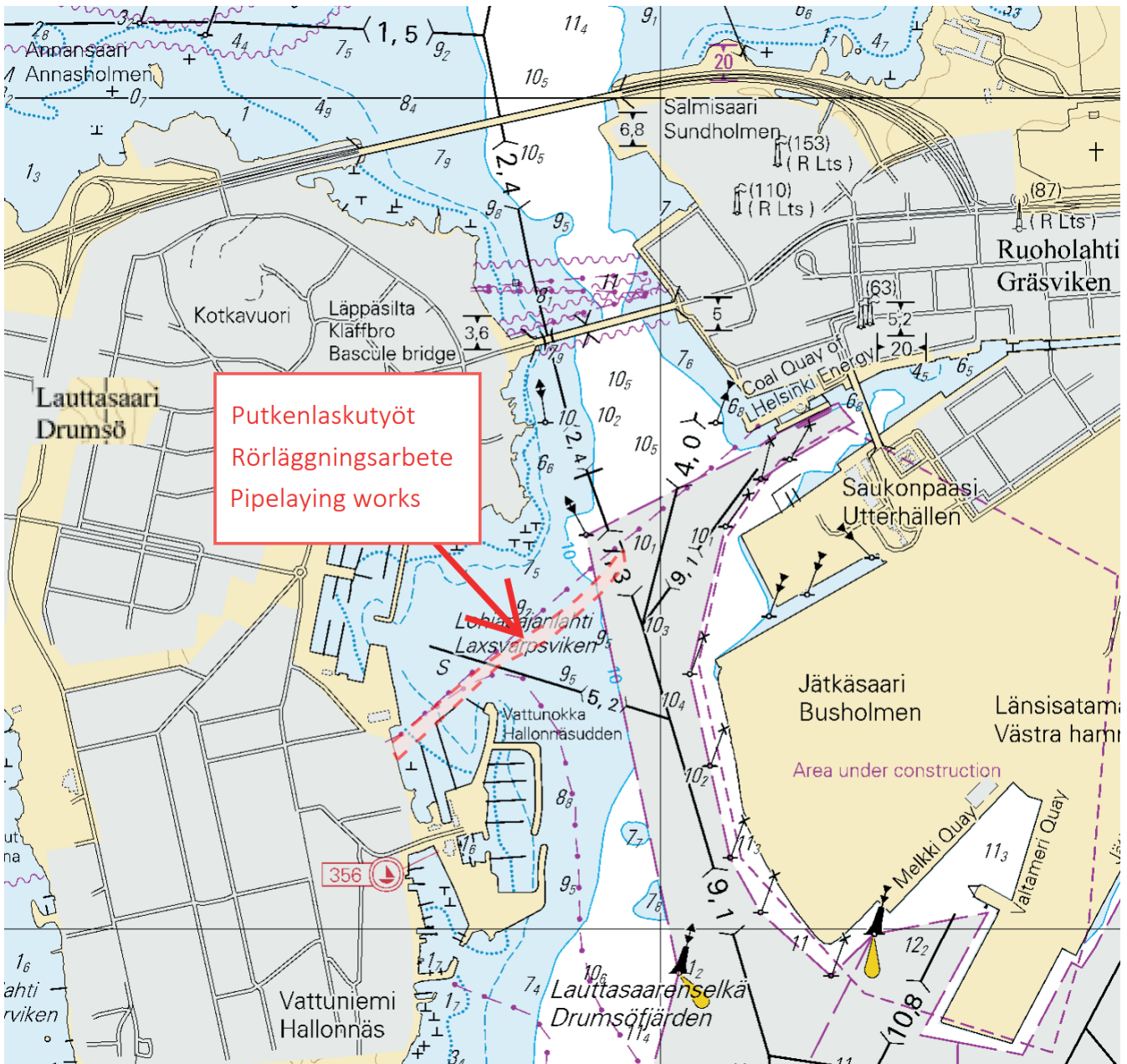
2 18, 191, A626, A626.1, A627, B626, B626.1, B627

Lisää
Inför
Add



60°09.30'N 24°53.50'E

3



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(Ramboll Finland Oy, 2020)

Saaristomeri/Skärgårdshavet/Archipelago Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Ahvenanmeri/Ålands hav/Aland Sea

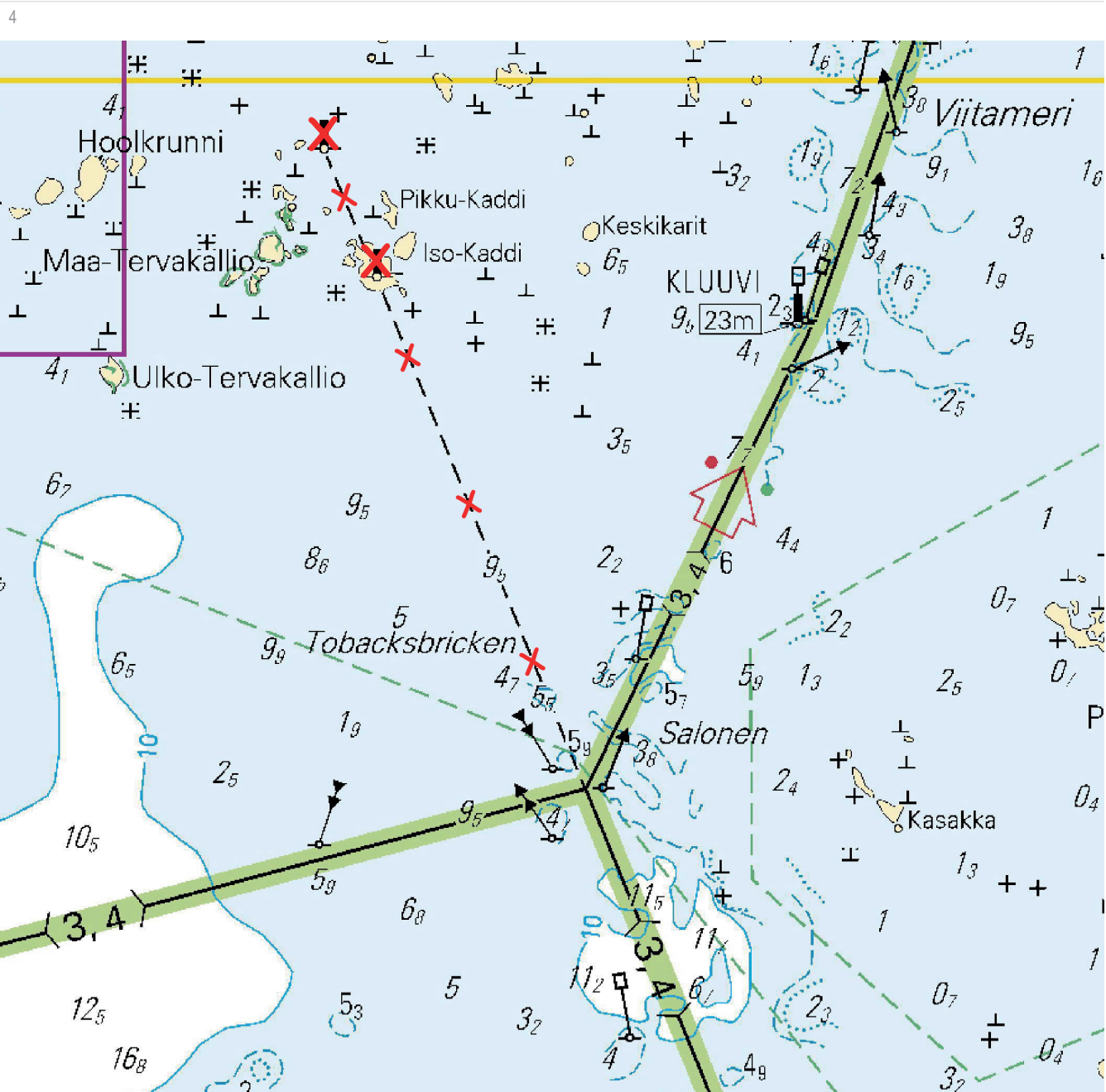
(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Selkämeri/Bottenhavet/Bothnian Sea

*190 /2020 (2020-08-31)

Suomi. Selkämeri. Merikarvia. Hoolkrunni. Turvalaitteet
 Finland. Bottenhavet. Sastmola. Hoolkrunni. Säkerhetsanordningar
 Finland. Bothnian Sea. Merikarvia. Hoolkrunni. Buoyage

1	43, E809			
Poista Stryk Delete		Alempi Nedre Front		61°49.450'N 21°21.957'E 24601
2	43, E809			
Poista Stryk Delete		Ylempi Övre Rear		61°49.684'N 21°21.755'E 24602
3	43, E809			
Poista Stryk Delete		Taululinja seuraavien pisteiden väliltä Enslinjen mellan följande positioner: Leading line between the following positions:	(1) 61°49.684'N 21°21.755'E (2) 61°48.520'N 21°22.758'E	



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

***191 /2020** (2020-08-31)

Suomi. Selkämeri. Korsnäs. Syvyytiedot
Finland. Bottenhavet. Korsnäs. Djup
Finland. Bothnian Sea. Korsnäs. Depths

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
45 (INT 1136)	135 /2020
46 (INT 1137)	135 /2020
956	186 /2020
F/INDEX,F814	186 /2020

1 956, F/INDEX

**Poista
Stryk
Delete**

δ_6

62°44.579'N 20°47.943'E

2 956, F/INDEX

**Lisää
Inför
Add**

4_8

62°44.520'N 20°47.850'E

3 45, 46, F814

**Poista
Stryk
Delete**

δ_6

Poista 10 m syvyyssäyrä
Stryk 10 m djupkurva
Delete 10 m depth contour

62°44.579'N 20°47.943'E

4 45, 46, F814

**Lisää
Inför
Add**

4_8

Lisää 6 ja 10 m syvyyssäyrät
Inför 6 och 10 m djupkurvor
Insert 6 and 10 m depth contours

62°44.520'N 20°47.850'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020)

Merenkurkku/Kvarken/The Quark

***192 /2020** (2020-08-31)

Suomi. Merenkurkku. Mustasaari. Skrävelbådan. Syvyytiedot
Finland. Kvarken. Korsholm. Skrävelbådan. Djup
Finland. The Quark. Korsholm. Skrävelbådan. Depths

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
49 (INT 1140)	95 /2020
F825,F825.1	191 /2020

1 49, F825, F825.1

**Poista
Stryk
Delete**

4_2

63°19.516'N 21°38.515'E

2 49, F825, F825.1

**Lisää
Inför
Add**

T

Korjaa syvyyssäyrät
Korrigera djupkurvor
Correct depth contours

63°19.467'N 21°38.478'E

Perämeri/Bottenviken/Bay of Bothnia

*193 /2020 (2020-08-31)

Suomi. Perämeri. Kalajoki. Pikku Selkäkarvo. Syvyytiedot

Finland. Bottenviken. Kalajoki. Pikku Selkäkarvo. Djup

Finland. Bay of Bothnia. Kalajoki. Pikku Selkäkarvo. Depths

Kartat / Kort / Charts

53 (INT 1144)

117.B

G836,G836.1

Edellinen / Föregående / Previous

96 /2020

14 /2020

166 /2020

1 53, G836

Poista
Stryk
Delete

4_g

64°13.155'N 23°39.722'E

2 53, 117.B, G836, G836.1

Lisää
Inför
Add

T

Korjaa 6 m syvyyssäyrä
Korrigerera 6 m djupkurva
Correct 6 m depth contour
Lisää 3 m syvyyssäyrä
Inför 3 m djupkurva
Insert 3 m depth contour

64°13.168'N 23°39.672'E

3 53, 117.B, G836, G836.1

Lisää
Inför
Add

T

64°13.152'N 23°39.568'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020)

Vuoksen vesistö/Vuoksens vattendrag/Vuoksi watercourse

*194 /2020 (2020-08-31)

Suomi. Vuoksen vesistö. Puumala. Monitonlahti. Syvyytiedot

Finland. Vuoksens vattendrag. Puumala. Monitonlahti. Djup

Finland. Vuoksi watercourse. Puumala. Monitonlahti. Depths

Kartat / Kort / Charts

L213

Edellinen / Föregående / Previous

158 /2020

1 L213

Poista
Stryk
Delete

4

61°30.552'N 28°06.333'E

2 L213

Lisää
Inför
Add

+

61°30.567'N 28°06.324'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020)

Kymijoen vesistö/Kymmene älvs vattendrag/Kymijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kokemäenjoen vesistö/Kumo älvs vattendrag/Kokemäijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Oulujoen vesistö/Ule älvs vattendrag/Oulujoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Paatsjoen vesistö/Paatsjoki vattendrag/Paatsjoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Saimaan kanava/Saima kanal/Saimaa Canal

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Pohjoinen Itämeri/Norra Östersjön/Northern Baltic

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Tiedotuksia/Upplysningar /Announcements

***195(T) /2020** (2020-08-31)

Suomi. Suomenlahti. Pohjoinen Itämeri. Suomen talousalue (EEZ). Baltika kaapelinlaskutyöt.

Finland. Finska viken. Norra Östersjön. Finlands ekonomiska zon (EEZ). Baltika Kabellägningsarbeten.

Finland. Gulf of Finland. Northern Baltic. Finnish EEZ. Baltika cable laying operations.

Ajankohta: n. 2.9.2020 - n.14.9.2020 asti

Tidpunkt: ca 2.9.2020 – till ca 14.9.2020

Time: approx. from 2 September – to approx. 14 September 2020

Alus C/S Segero suorittaa Suomen talousvyöhykkeellä kaapelinlaskutöitä. Segeron kutsumerkki on DSPZ4. Meriliikenteen tulee sivuuttaa alus vähintään 500 m etäisyydeltä.

Fartyget C/S Segero utför kabelnedlägningsarbeten i Finlands ekonomiska zon. Anropssignalen för fartyget Segero är DSPZ4. Minsta passageavstånd för annan sjötrafik är 500 m.

The vessel C/S Segero is performing cable laying operations in the Finnish EEZ. The call sign of the vessel Segero is DSPZ4. The vessel requests a minimum clearance of 500 m.



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(LandPro Oy 2020)